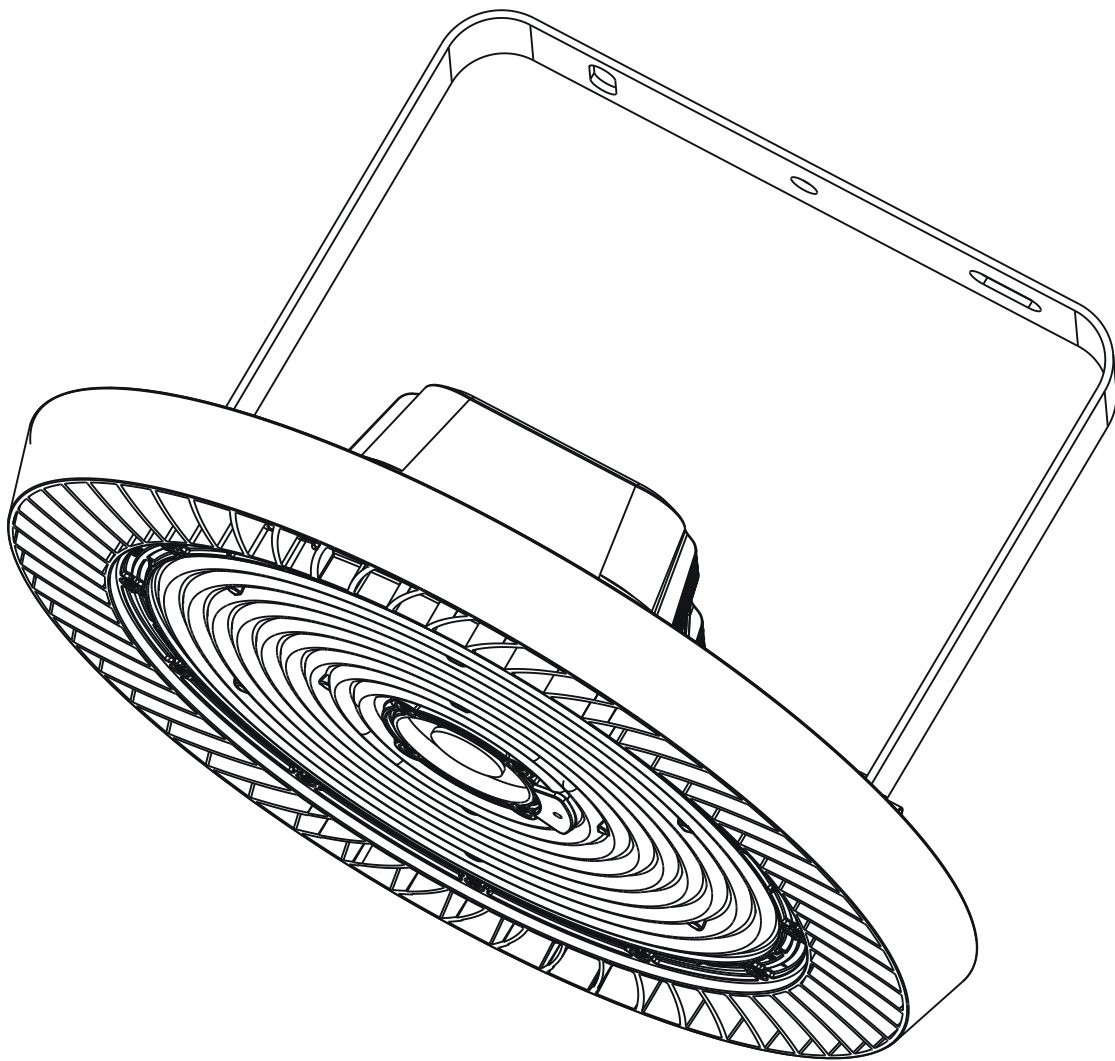


tempLED

MONTAGEANLEITUNG
INSTALLATION GUIDE

RayBeam Lite V2



DE | EN | V.02/2025

Vorsicht!

Gefahr eines elektrischen Schlages!

Montage und Inbetriebnahme der Leuchte nur durch autorisierte Fachkräfte. Vor jeder Arbeit an der Leuchte die Stromzufuhr unterbrechen und gegen versehentliches Wiedereinschalten sichern. Die Leuchte darf nur mit vollständigem und unbeschädigtem Gehäuse in Betrieb genommen werden. Die Stromzufuhr ist mit geeigneten Maßnahmen (Fehlerstrom-Schutzschalter o.ä.) abzusichern.



Caution!

Risk of electric shock!

Mounting and installation of the luminaire only by authorized personnel. Disconnect the power supply and protect it from restart by mistake before working on the luminaire. The luminaire must only be operated with complete and undamaged housing. Please secure the main power by means of suitable measures, for example a residual current circuit breaker.

Vorsicht!

Absturzgefahr!

Bei der Montage der Leuchte ist darauf zu achten, dass das gewählte Montagematerial (Schrauben, Dübel) sowie die Dimensionen von Bohrlöchern und Schrauben für das Gewicht der Leuchte und die Beschaffenheit und Tragfähigkeit der Montageoberfläche geeignet ist. Keine Haftung für fehlerhaft ausgeführte Montage, unsachgemäßen Betrieb oder Veränderungen an der Leuchte!



Caution!

Danger of falling!

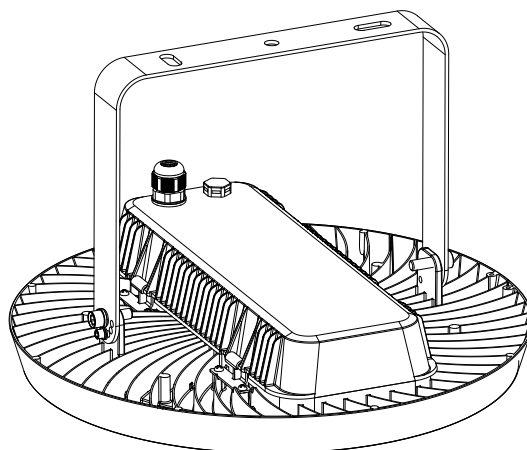
Please use suitable mounting material (screws, wall plugs) and dimensions for the drilling holes and screws. They must be suitable for the weight of the luminaire as well as the composition and bearing capacity of the mounting location. No liability for damages resulting from improper installation, inexpert operation or modification of the luminaire!

Lieferumfang:

Leuchte der RayBeam-Lite-V2-Serie mit vormontiertem Montagebügel

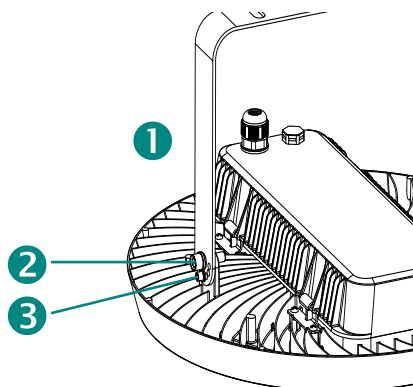
Package contents:

RayBeam Lite V2 luminaire with preassembled mounting bracket



Schritt 1: Entfernen des Bügels

Bitte entfernen Sie zuerst den Montagebügel ❶ von der Leuchte. Öffnen Sie die beiden oberen Halteschrauben ❷ mit Hilfe eines Inbusschlüssels der Größe 6 und die beiden unteren Feststellschrauben ❸ mit Hilfe eines Inbusschlüssels der Größe 4. Achten Sie darauf, dass Abstandshalter und Beilagscheiben nicht verloren gehen.

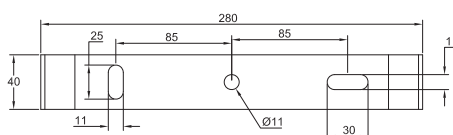


Step 1: Removing the bracket

First remove the mounting bracket ❶ from the lamp. Open the two top retaining screws ❷ using a size 6 Allen key and the two bottom fixing screws ❸ using a size 4 Allen key. Make sure that spacers and washers are not lost.

Schritt 2: Anzeichnen der Bohrlöcher

Zeichnen Sie die Bohrlöcher an der Oberfläche des Montageortes an. Nehmen Sie dazu die nebenstehende Masszeichnung zur Hilfe.



Step 2: Marking the drill holes

Mark the drill holes on the surface of the mounting location. Please use the measurement drawing on the left.

Schritt 3: Bohrlöcher anfertigen

Prüfen Sie ggf. die Stellen der Bohrlöcher mit einem Leitungssuchgerät und fertigen Sie dann die Bohrlöcher an. Wählen Sie einen der Montageoberfläche und dem Gewicht der Leuchte angepassten Bohrl Lochdurchmesser.

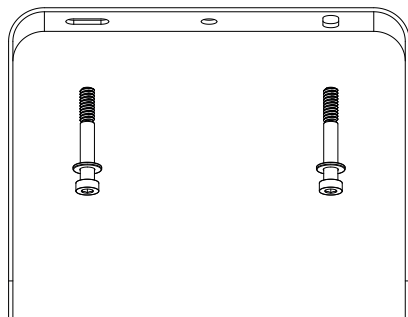


Step 3: Drilling the holes

Please check the drilling spots with a line locator and drill the holes. Choose a drill hole diameter suitable for the material of the mounting surface and the weight of the luminaire.

Schritt 4: Montieren des Bügels

Montieren Sie den Bügel mit geeignetem Schraubenmaterial für die Montageoberfläche und dem Gewicht der Leuchte. Wir empfehlen den Einsatz von Edelstahlschrauben.



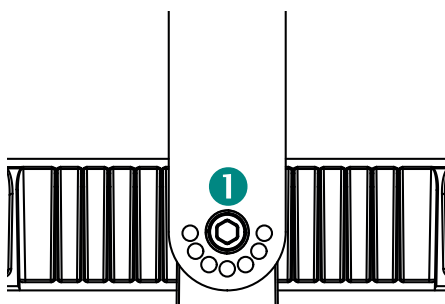
Step 4: Mounting the bracket

Screw the mounting bracket to the surface. Use screw material suitable for the mounting surface and the weight of the luminaire. We recommend high-grade steel screws and mounting material.

Schritt 5: Montieren der Leuchte

Montieren Sie die Leuchte an den Montagebügel und setzen Sie dazu die beiden Halteschrauben ❶ zur Hälfte ein.

Vergessen Sie die Abstandshalter und Beilagscheiben nicht.



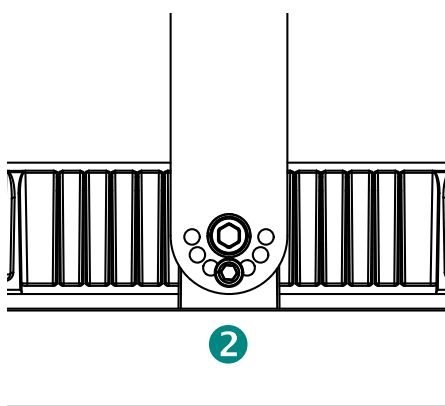
Step 5: Mounting the luminaire

Mount the luminaire on the bracket by inserting the two holder screws half way ❶.

Do not forget the spacers and washers.

Schritt 6: Winkel einstellen

Stellen Sie den gewünschten Winkel ein und setzen Sie anschließend die beiden Feststellschrauben ❷ der Winkelverstellung zur Hälfte ein. Ziehen Sie anschließend alle vier Schrauben fest.

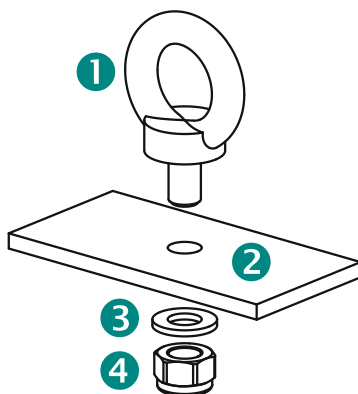


Step 6: Angle adjusting

Adjust the luminaire angle according to your specific needs and put in the two locking screws ❷ of the angle adjustment half way.

Schritt 1: Installation der Montageöse

Stecken Sie die Montageöse ❶ aus dem Zubehörpaket 932212 durch die mittlere Kreisöffnung des serienmäßigen Montagebügels ❷ der tempLED RayBeam Lite V2. Befestigen Sie die Montageöse ❶ mit der beigelegten Beilagscheibe ❸ und Mutter ❹. Achten Sie auf festen Sitz.



Step 1: Application of the mounting eye

Insert the mounting eye ❶ from accessory pack 932212 through the centre circle opening of the standard holder ❷ of the tempLED RayBeam Lite V2. Fasten the mounting eye ❶ with the enclosed washer ❸ and nut ❹.

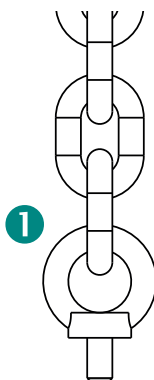
Make sure that it is firmly seated.

Schritt 2: Kette oder Seil installieren

Installieren Sie abschließend die Kette oder das Seil in die Montageöse ❶.

Der Innendurchmesser der Montageöse beträgt 25 mm.

Prüfen Sie alles auf saubere Ausrichtung und festen Sitz.



Step 2: Installing chain or rope

Finally, install the chain or rope in the mounting eye ❶.

The inner diameter of the mounting eye is 25 mm.

Check everything for clean alignment and tight fit.

Schritt 1: Vorsicht!
Gefahr eines elektrischen Schlages!

Montage und Inbetriebnahme der Leuchte nur durch autorisierte Fachkräfte. Vor jeder Arbeit an der Leuchte die Stromzufuhr unterbrechen und gegen versehentliches Wiedereinschalten sichern.



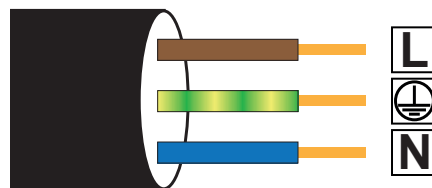
Step 1: Caution!
Risk of electric shock!

Mounting and installation of the luminaire only by authorized personnel. Disconnect the power supply and protect it from restart by mistake before working on the luminaire.

Schritt 2:
Adernbelegung

Die Adernbelegung des Netzkabels lautet wie folgt:

- Phase [L] - braun
- Schutzleiter (Erdung) - gelb/grün
- Neutralleiter [N] - blau



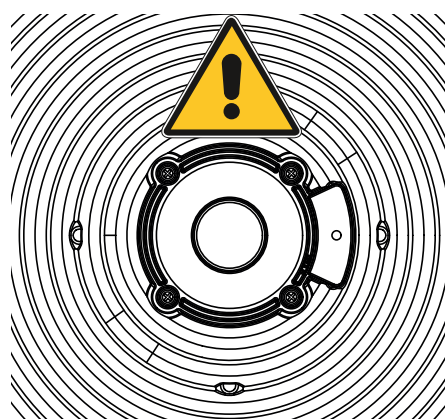
Step 2:
Wiring

The wiring of the power cable is as follows:

- Power conductor [L] - brown
- Protective conductor - yellow/green
- Neutral conductor [N] - blue

Schritt 3:
Abdeckung Multifunktionssteckplatz

Achten Sie darauf, dass der Multifunktionssteckplatz der RayBeam Lite V2 in der Mitte der LED-Lichtfelder mit dem mitgeliefertem Gummiblindstopfen sicher abgedeckt ist.



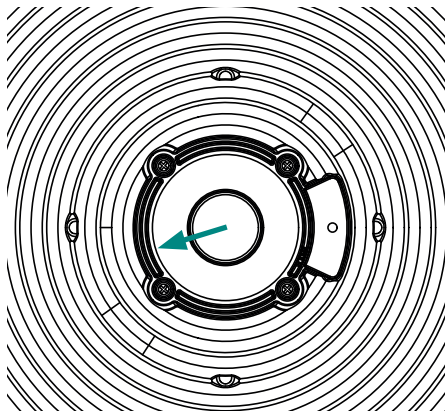
Step 3:
Cover of the multi-functional port

Please be sure to properly cover the multi-functional port of the RayBeam Lite V2 luminaire in the middle of the LED light field with the rubber blind plug as supplied.

Schritt 1:
Schutzkappe abnehmen

Nehmen Sie die Schutzkappe aus Gummi vom Multifunktionssteckplatz in der Mitte der RayBeam Lite V2 ab.

Der Sensor darf ausschließlich in Leuchten der RayBeam Lite V2 100-300 verbaut werden!



Step 1:
Remove protective cap

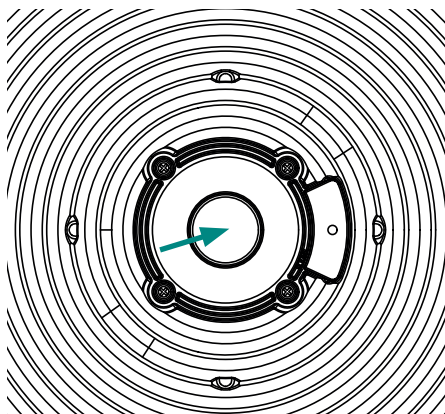
Remove the protective rubber cap from the multi-function slot in the centre of the RayBeam Lite V2.

The sensor may only be installed in luminaires of the RayBeam Lite V2 100-300!

Schritt 2:
Sensor einstecken

Setzen Sie den Sensor senkrecht passgenau auf den Steckplatz auf.

Achten Sie darauf, dass die Steckereinheit im Sensor und die Buchseneinheit in der Leuchte passgenau übereinander liegen. Eine Nut hilft bei der Ausrichtung.



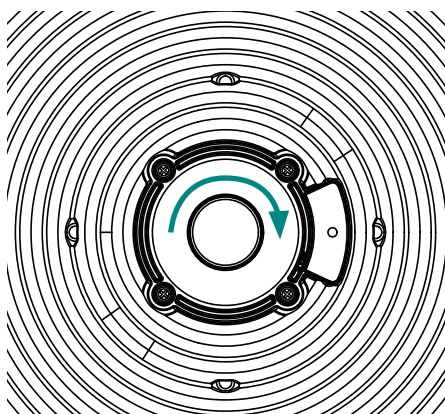
Step 2:
Place sensor

Place the sensor vertically and accurately into the slot.

Make sure that the plug-in unit in the sensor and the socket unit in the luminaire are positioned exactly on top of each other. A groove helps with alignment.

Schritt 3:
Sensor verriegeln

Drücken Sie den Sensor vorsichtig nach unten und fixieren Sie den Sensor mit einer kurzen Drehung nach rechts bis zum Anschlag.

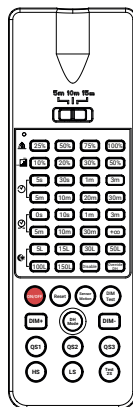


Step 3:
Lock sensor

Carefully press the sensor down and fix it with a short turn to the right until it stops.

**Schritt 1:
Die IR-Fernbedienung**

Die IR-Fernbedienung 312901 ist zwingend zur Programmierung des Sensors notwendig und ist in verschiedene Bereiche aufgeteilt.



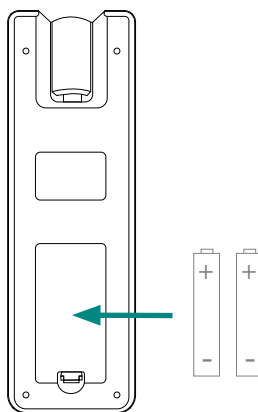
**Step 1:
The IR remote control**

The IR remote control 932167 is mandatory for programming the sensor and is divided into different sections.

**Schritt 2:
Batterien einlegen**

Legen Sie vor der ersten Nutzung zwei Batterien des Typs Micro bzw. AAA in das Batteriefach auf der Rückseite ein.

(Hinweis: Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten. Entsorgen Sie leere Batterien fachgerecht. Die Entsorgung von leeren Batterien über den Restmüll ist verboten.)



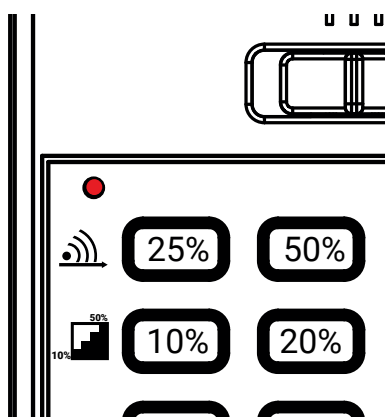
**Step 2:
Install batteries**

Before first use, insert two micro or AAA batteries into the battery compartment on the back.

(Note: Batteries are not included in the delivery. Dispose of empty batteries properly. It is forbidden to dispose of empty batteries in the residual waste.)

**Schritt 3:
Optische Rückmeldung**

Die IR-Fernbedienung meldet jeden Tastendruck optisch durch Aufleuchten der roten LED zurück.

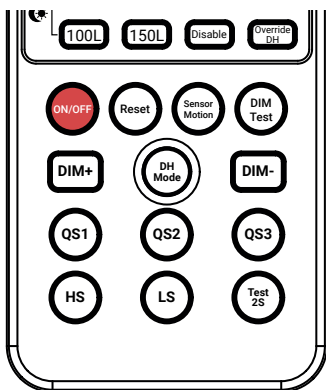


**Step 3:
Visual feedback**

The IR remote control visually reports every key press by lighting up the red LED.

Schritt 1:
Manuellen Modus auswählen

Mit der roten ON/OFF - Taste wird der manuelle Modus aktiviert. Die Leuchte kann über diese Taste manuell ein- und ausgeschaltet werden.
Mit DIM+ und DIM- kann die Helligkeit manuell zwischen 10 und 100 Prozent eingestellt werden.

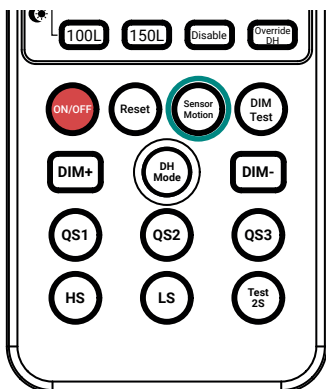


Step 1:
Activate manual mode

The red ON/OFF button activates the manual mode. The luminaire can be switched on and off manually with this button.
The DIM+ and DIM- keys can be used to manually adjust the brightness between 10 and 100 percent.

Schritt 2:
Automatikmodus auswählen

Mit der Sensor Motion - Taste wird der Automatikmodus aktiviert. Der Sensor arbeitet mit den in den nächsten Schritten programmierten Einstellungen.

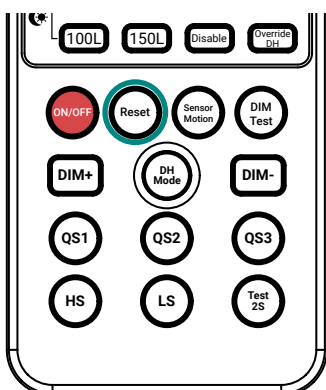


Step 2:
Activate auto mode

The Sensor Motion button activates the automatic mode. The sensor operates with the settings programmed in the next steps.

Schritt 3:
Zurücksetzen aller Einstellungen

Mit der RESET - Taste lassen sich alle programmierten Einstellungen wieder zurücksetzen.

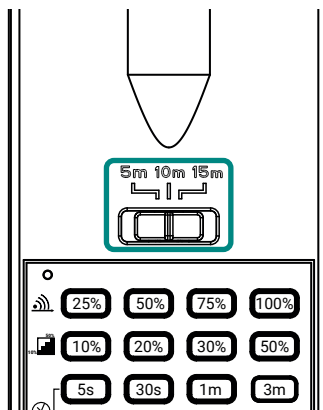


Step 3:
Sensor reset

The RESET button can be used to reset all programmed settings.

**Schritt 1:
Vorbereitung**

Mit dem Schiebeschalter lässt sich die Reichweite der Fernbedienung einstellen.

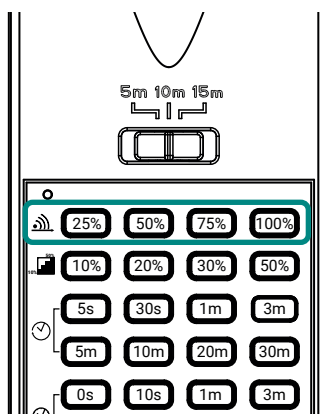


**Step 1:
Preparation**

The range of the remote control can be adjusted with the sliding switch.

**Schritt 2:
Empfindlichkeit programmieren**

Wählen Sie Ihre gewünschte Empfindlichkeit des Sensors aus.
Sie haben die Wahl zwischen:
25 Prozent
50 Prozent
75 Prozent
100 Prozent
Testen Sie gegebenenfalls die Reichweite des Sensors mit Hilfe Schritt 7.

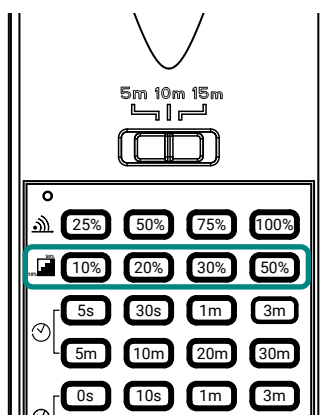


**Step 2:
Programming sensor sensitivity**

Select your desired sensitivity of the sensor.
You have the choice between:
25 per cent
50 per cent
75 per cent
100 per cent
If necessary, test the detection range of the sensor using step 7.

**Schritt 3:
Orientierungslicht programmieren 1**

Wählen Sie Ihre gewünschte Leistungsstufe für die Orientierungslichtfunktion des Sensors aus.
Sie haben die Wahl zwischen:
10 Prozent
20 Prozent
30 Prozent
50 Prozent

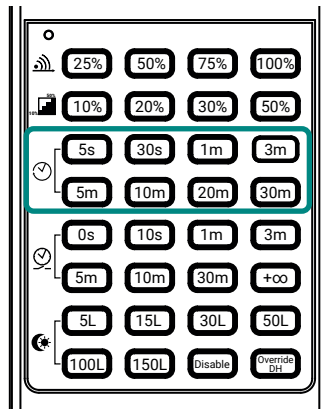


**Step 3:
Programming guidance light 1**

Select your desired power level for the sensor's orientation light function.
You have the choice between:
10 per cent
20 per cent
30 per cent
50 per cent

Schritt 4:
Einschaltzeit programmieren

Wählen Sie Ihre gewünschte Einschaltzeit nach Bewegungserkennung des Sensors aus.
Sie haben die Wahl zwischen:
5 / 30 Sekunden
1 / 3 / 5 / 10 / 20 / 30 Minuten

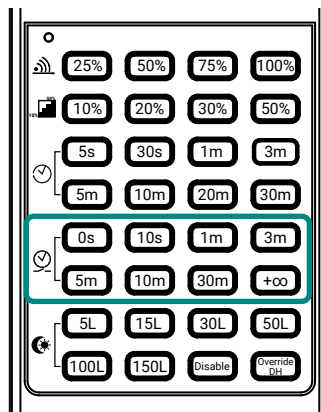


Step 4:
Programming switch-on time

Select your desired switch-on time after motion detection of the sensor.
You have the choice between:
5 / 30 seconds
1 / 3 / 5 / 10 / 20 / 30 minutes

Schritt 5:
Orientierungslicht programmieren

Wählen Sie Ihre gewünschte Zeitspanne für die Orientierungslichtfunktion des Sensors aus.
Sie haben die Wahl zwischen:
0 Sekunden = Funktion ausgeschaltet
10 / 30 Sekunden*
1 / 5 / 10 / 30 Minuten*
∞ = Funktion dauerhaft eingeschaltet
* nach Einschaltzeit aus Schritt 4

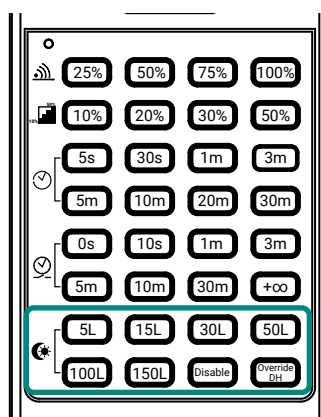


Step 5:
Programming guidance light 2

Select your desired time period for the sensor's orientation light function.
You have the choice between:
0 seconds = function switched off
10 / 30 seconds*
1 / 5 / 10 / 30 minutes*
∞ = function permanently switched on
* after switch-on time from step 4

Schritt 6:
Helligkeitsschwelle programmieren

Wählen Sie Ihre gewünschte Helligkeitsschwelle für die Bewegungserkennung des Sensors aus.
Sie haben die Wahl zwischen:
5 / 15 / 30 / 50 / 100 / 150 Lux
Override DH: keine Funktion zugewiesen
Disable = Bewegungssensor ist unabhängig von der Umgebungshelligkeit aktiv



Step 6:
Programming brightness threshold

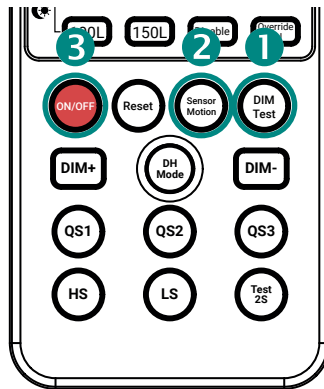
Select your desired brightness threshold for the sensor's motion detection.
You have the choice between:
5 / 15 / 30 / 50 / 100 / 150 lux
Override DH: no function assigned
Disable = motion sensor is active regardless of the ambient brightness

Schritt 7:
Sensorreichweite testen

Zur Überprüfung der Sensorreichweite drücken Sie bitte die DIM TEST-Taste ❶. Jetzt kann die Reichweite getestet werden (siehe auch Schaubild auf der letzten Seite).

Zur Rückkehr zum Automatikmodus die Sensor Motion - Taste drücken ❷.

Zur Rückkehr zum manuellen Modus die rote ON/OFF - Taste drücken ❸.



Step 7:
Testing sensor detection range

To check the sensor detection range, please press the DIM TEST button ❶. Now the detection range can be tested (see also diagram on the last page). To return to automatic mode, press the Sensor Motion button ❷. To return to manual mode, press the red ON/OFF button ❸.

Technische Basisdaten (Leuchte):

Spannungsversorgung AC	100 - 240 VAC, 50/60 Hz	AC power input
Spannungsversorgung DC	140 - 250 VDC	DC power input
Maximaler Einschaltstrom	100 A	Maximum inrush current
Schutzart	IP65	Protection class
Produktgröße	262 mm	Height of the luminaire
Produktdurchmesser	401 mm	Diameter of the luminaire
Maximales Produktgewicht	3900 g	Maximum weight of the luminaire

Basic technical data (Luminaire):**Montagezubehör:**

Montageöse	932212	Mounting eye
------------	--------	--------------

Mounting accessories:**Maximale Belastung von Leitungsschutzautomaten:****Maximum load of automatic circuit breakers:**

Sicherungsautomat	B10	B16	C10	C16	Automatic circuit breaker
Leitungsdurchmesser	1,5 mm ²	2,5 mm ²	1,5 mm ²	2,5 mm ²	Conductor diameter
Anzahl RayBeam Lite V2 100	11	18	17	27	Quantity RayBeam Lite V2 100
Anzahl RayBeam Lite V2 150	7	11	11	18	Quantity RayBeam Lite V2 150
Anzahl RayBeam Lite V2 200	8	13	18	13	Quantity RayBeam Lite V2 200
Anzahl RayBeam Lite V2 300	3	15	15	18	Quantity RayBeam Lite V2 300

Technische Änderungen vorbehalten.

Specifications are subject to change without notice.

Technische Basisdaten (HF-Sensor):

Spannungsversorgung	12 - 22,5 VDC	Power input
Eigenverbrauch	< 150 mA	Self-consumption
Maximale Schaltleistung	1x tempLED RayBeam Lite V2 100-300	Maximum switching power
Schutzart	IP65	Protection class
Temperaturbereich	-20° – +50° Celsius	Operating temperature
Sensorbauart	HF-Präsenzmelder HF occupancy detector	Type of sensor
Sensorfrequenz	5,80 GHz ± 75 MHz	Sensor frequency
Sendeleistung der Sensors	<1 mW	Transmission power

Basic technical data (HF sensor):**HF-Präsenzsensor:**

Erfassungswinkel	360°	Detecting angle
Nennreichweite tagential*	14 m	Nominal range tagential**
Nennreichweite frontal*	14 m	Nominal range radial**
Maximale Montagehöhe	15 m	Maximum mounting height
Einschaltzeiten	5 s - 30 min	Switch-on times
Helligkeitsschwellen	5 - 150 Lux	Brightness thresholds
Orientierungslichtschaltzeiten	0 - ∞	Guidance light switch-on times
Orientierungslichtstufen	10 - 50 %	Guidance light brightness steps
* bei Montagehöhe = 15 m		** at mounting height = 15 m

HF occupancy sensor:**Zubehör:**

Infrarot-Fernbedienung	932167	Infrared remote control unit
------------------------	--------	------------------------------

Additional equipment:

Technische Änderungen vorbehalten.

Specifications are subject to change without notice.

Kontaktinformationen**Contact information****tempLED GmbH**

Kaiserreich Straße 4, 83088 Kiefersfelden, Deutschland

Tel.: +49.8033.3025-710

Fax: +49.8033.3025-711

info@tempLED.de